

# **REINFORCING STEEL**

**Acciaio per cemento armato  
Bewehrungsstahl  
Acier pour béton armé  
Acero corrugado**



### Stock meshes artec B500B with loop

Reti da stock artec B500B con gancio  
Lagermatten artec B500B mit Schlaufe  
Treillis de stock artec B500B avec boucle  
Mallas electrosoldadas artec B500B con gancho

Typ	Format	Teilung		Durchmesser		a <sub>s</sub> längs artec-Stoss; lb mm mm <sup>2</sup> /m					a <sub>s</sub> quer	Stoss min.		Gewicht		
		L x B m	längs mm	quer mm	Id/LD mm	QD mm	200	250	300	350	400	quer Lb mm	längs Lb mm	Stk. kg	m <sup>2</sup> kg	
Type	Format	Écartement		Diamètre		a <sub>s</sub> long. joints-artec; lb mm mm <sup>2</sup> /m					a <sub>s</sub>	recouvrement min.		Poids		
		L x B m	long. mm	trans. mm	Id/LD mm	QD mm	200	250	300	350	400	trans.	trans. Lb mm	long. Lb mm	pièce kg	m <sup>2</sup> kg

#### Matten für biaxiale Bewehrungen treillis pour armature biaxiale

B 188.48	4,80 x 2,25	150	150	6	6	188	217	221	224	228	188	200	300	34,3	3,18	
B 188.54	5,40 x 2,25	150	150	6	6	188	217	221	224	228	188	200	300	38,6	3,18	
B 188.63	6,30 x 2,25	150	150	6	6	188	217	221	224	228	188	200	300	45,1	3,18	
B 257.39	3,90 x 2,25	150	150	6/7	7	257	276	280	285	290	257	200	300	36,7	4,18	
B 257.48	4,80 X 2,25	150	150	6/7	7	257	276	280	285	290	257	200	300	45,2	4,18	
B 257.54	5,40 X 2,25	150	150	6/7	7	257	276	280	285	290	257	200	300	50,8	4,18	
B 257.63	6,30 X 2,25	150	150	6/7	7	257	276	280	285	290	257	200	300	59,3	4,18	
B 335.39	3,90 X 2,25	150	150	6/8	8	335	344	349	355	361	335	200	300	46,9	5,34	
B 335.48	4,80 x 2,25	150	150	6/8	8	335	344	349	355	361	335	200	300	57,7	5,34	
B 335.54	5,40 x 2,25	150	150	6/8	8	335	344	349	355	361	335	200	300	64,9	5,34	
B 335.63	6,30 x 2,25	150	150	6/8	8	335	344	349	355	361	335	200	300	75,7	5,34	
B 424.48	4,80 x 2,25	150	150	6/9	9	424	427	434	442	424	250	350	71,9	6,66		
B 424.54	5,40 x 2,25	150	150	6/9	9	424	427	434	442	424	250	350	80,9	6,66		
B 424.63	6,30 x 2,25	150	150	6/9	9	424	427	434	442	424	250	350	94,4	6,66		
B 524.48	4,80 x 2,25	150	150	7/10	10				524	543	552	524	300	350	89,3	8,27
B 524.54	5,40 x 2,25	150	150	7/10	10				524	543	552	524	300	350	100,5	8,27
B 524.63	6,30 x 2,25	150	150	7/10	10				524	543	552	524	300	350	117,2	8,27

#### Matten für Wandbewehrungen treillis pour armature de parois

W 257.27	2,70 X 2,25	150	150	6/7	8	257	276	280	285	290	335	200		27,5	4,53
W 335.27	2,70 X 2,25	150	150	6/8	9	335	344	349	355	361	424	200		34,5	5,68

#### Tragstöße nach SIA 262

quer      min. 200 mm bzw. nach Tabelle  
längs     min. 35 ø

#### Querschnitte a<sub>s</sub>

längs      im verlegten Zustand mit Tragstoss und Nutzenbreite über 3 Matten  
quer        an der einzelnen Matte

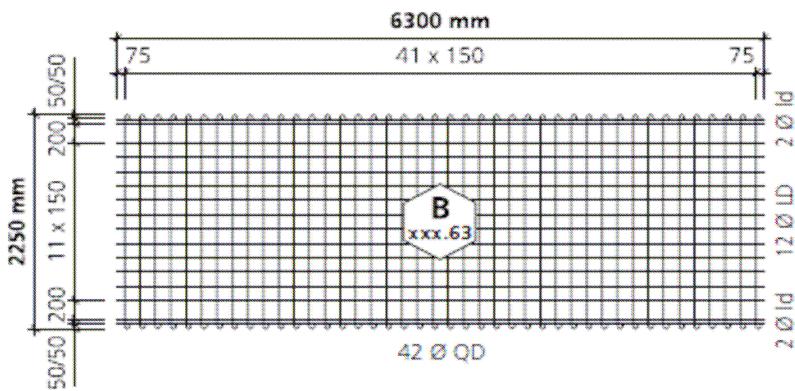
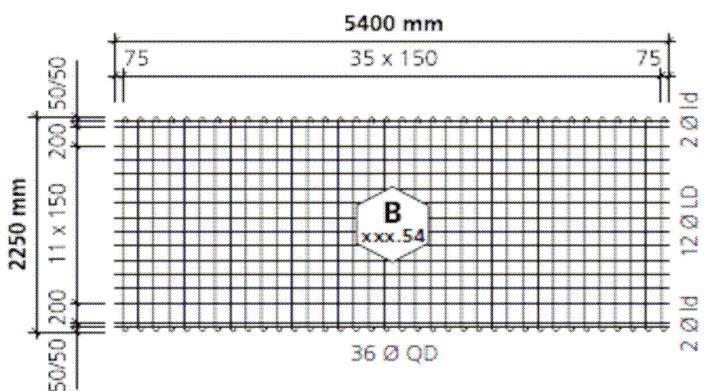
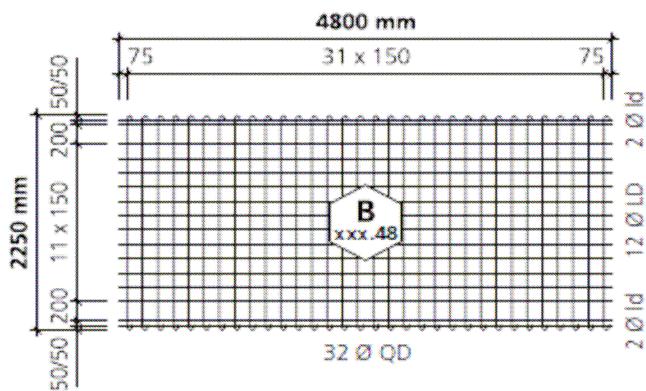
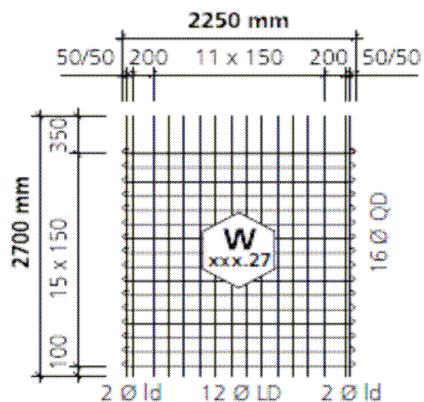
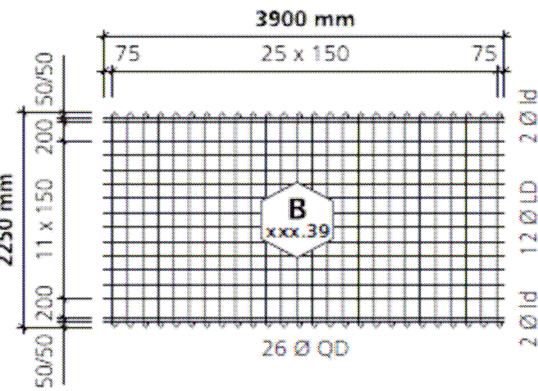
#### recouvrement selon SIA 262

trans.     min. 200 mm resp. selon tableau  
long.      min. 35 ø

#### section nominale a<sub>s</sub>

long.      en place avec recouvrement et largeur d'utilisation sur 3 treillis  
trans.     à partir d'un seul treillis

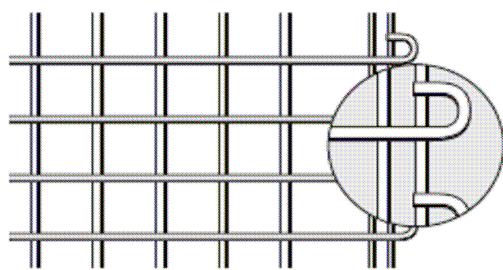
## Stock meshes artec B500B with loop



## Stock meshes artec B500B with loop

Die typischen Vorteile der Lagermatten artec B500B mit Schlaufe:

- Schlaufe und Zwillingsrandstäbe ermöglichen einen **minimalen Tragstoss von 200 mm**
- Sicherheit auf der Baustelle; reduzierte Verletzungsgefahr
- einfaches Verlegen
- sichere Baustellenkontrolle



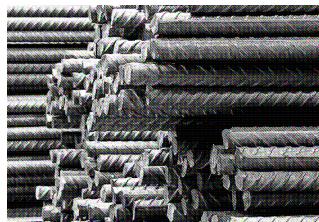
Les avantages typiques des treillis de stock artec B500B avec boucle:

- la combinaison avec la boucle et les doubles barres donne des conditions particulièrement avantageuses d'ancrage avec recouvrement porteur min. 200 mm
- réception de l'armature: le contrôle au chantier selon norme SIA 262 – B500B, une tâche importante de l'ingénieur. Les joints de recouvrement sont facilement contrôlables sur le chantier
- étiquette, boucle et doubles barres aux extrémités sont les caractéristiques des treillis de stock artec B500B conforme à la norme SIA 262, inscrits au registre M 2.1
- risque de blessure réduite

Mechanische Eigenschaften Propriétés mécaniques	charakteristische Werte valeurs caractéristiques	Norm Norme	SIA 262 – B500B
Festigkeit Résistance	Fliessgrenze $f_{sk}$ Limite d'allongement $f_{sk}$ Streckgrenze $R_s$ Limite d'élasticité $R_s$	[N/mm <sup>2</sup> ]	500
Duktilität Ductilité Klasse B Classe B	Verhältnis $(f_t/f_s)_k$ Rapport $(f_t/f_s)_k$ Zugfestigkeit $R_m$ / Streckgrenze $R_s$ Résistance à la traction $R_m$ / Limite d'élasticité $R_s$ Dehnung bei Höchstlast $\varepsilon_{uk}$ $A_{gt}$ Allongement sous charge maximale $A_{gt}$	[–] [%]	1.08 5
Zulassung Homologation	CH	SIA 262	Register M2.1 6 – 12 mm

Walzzeichen Signe de laminage	 	Markierung für Ringmaterial B500B Marquage pour matériel en couronne B500B	
----------------------------------	------	---	--

Mattenbezeichnung Dénomination de treillis	 <b>B 188.54</b>		Mattenlänge (z.B. 54 = 5,40 m) Nennquerschnitt Mattenreihe	– Longueur de treillis (par ex. 54 = 5,40 m) – Section nominale – Série de treillis
Schweißeignung Soudabilité	nachgewiesen (C ≤ 0,22 % Ceq ≤ 0,50 %) attestée (C ≤ 0,22 % Ceq ≤ 0,50 %)			

**Reinforcing bars topar-S 500C**

Tondo per cemento armato in barre topar-S 500C  
 Betonstahl topar-S 500C in Stäben  
 Acier à béton en barres topar-S 500C  
 Acero corrugado en barras topar-S 500C

**Betonstahl topar-S 500C in Stäben** warmgewalzt und aus der Walzhitze vergütet**Acier à béton topar-S 500C en barres** laminé à chaud et trempé-revnu

Durchmesser Diamètre	[mm]	10	12	14	16	18	20	22	25	26	28	30	32	34	40
-------------------------	------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

<b>Lagerlängen Longueurs standards</b>	20 m	Ø 10 – 40 mm
Bunde à 2t bottes à 2t	24 m	Ø 12 – 40 mm
<b>Fixlängenwalzung</b>	Mindestmenge	50t pro Durchmesser und Fixlänge
Bunde à 2t	Fixlänge	11.9 m – 24.0 m
	Längentoleranz	-0/+200 mm
	Termin	nach Walzprogramm
<b>Laminage de longueurs fixes</b>	Quantité minimale	50t par diamètre et longueur fixe
bottes à 2t	Longueurs fixes	11.9 m – 24.0 m
	Tolérance de longueurs	-0/+200 mm
	Délai	selon programme de lamination

<b>Mechanische Eigenschaften</b>	charakteristische Werte
<b>Propriétés mécaniques</b>	valeurs caractéristiques
<b>Fließgrenze <math>f_{uk}</math></b> [Streckgrenze $R_s$ ]	[N/mm <sup>2</sup> ] ≥ 500
<b>Limite d'écoulement <math>r_{ek}</math></b> [Limite d'élasticité $R_u$ ]	
<b>Duktilitätsklasse</b>	[–] C
<b>Classe de ductilité</b>	
<b>Verhältnis <math>(f_t/f_u)_k</math></b> (Zugfestigkeit $R_m$ /Streckgrenze $R_s$ )	[–] 1.15 bis 1.35
<b>Rapport <math>(f_t/f_u)_k</math></b> (Résistance à la traction $R_m/R_s$ )	
<b>Dehnung bei Höchstlast <math>\epsilon_{uk}</math></b> [ $A_{gt}$ ]	[%] ≥ 7.5

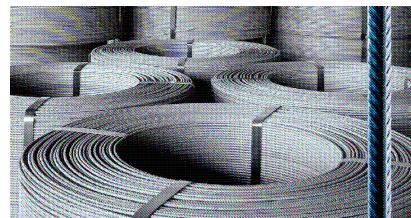
Mit der Duktilitätsklasse C sind die Anforderungen der Duktilitätsklassen A und B ebenfalls erfüllt.      Avec la classe de ductilité C, les exigences des classes de ductilité A et B sont également remplies.

<b>Zulassungen</b>	CH	SIA 262	B500C	Register 4.7	10 – 40 mm
<b>Homologations</b>	D	DIN 488-2	B500B		10 – 40 mm
	F	NFA 35-080-1	B500B	B08/211	10 – 40 mm

<b>Walzzeichen</b> (Ländergruppe 2, Werk 17)	Anfang ↓	2 / 1	7		
<b>Signe de laminage</b> (Groupe de pays 2, usine 17)	Début				
			↑	Markierung für Duktilitätsklasse C	Marquage pour matériel ductil classe C

Durchmesser Querschnitt	Diamètre Section	[mm]	10	12	14	16	18	20	22
Gewicht	Poids	[mm <sup>2</sup> ]	78.5	113	154	201	254	314	380
		[kg/m]	0.617	0.888	1.21	1.58	2.00	2.47	2.98
		[mm]	25	26	28	30	32	34	40
		[mm <sup>2</sup> ]	491	531	616	707	804	908	1256
		[kg/m]	3.85	4.17	4.83	5.55	6.31	7.13	9.86

**Schweißeignung Soudabilité** nachgewiesen ( $C \leq 0.22\%$ ;  $Ceq \leq 0.50\%$ )



### Reinforcing bars topar-Rc in compact rings

Tondo per cemento armato in rotoli ribobinati topar-Rc

Betonstahl topar-Rc in Kompaktringen

Acier à béton topar-Rc en couronnes compactes

Acero corrugado en barras topar-Rc en rollos encarretados

warmgewalzt und gereckt laminé à chaud et étiré

Durchmesser	Diamètre	[mm]	8	10	12	14	16
Gewicht	Poids	[t]	2.5	3.0	5.0		
<b>Abmessungen</b>	<b>Dimensions</b>	a [mm]	1050 – 1080	1100 – 1200	1100 – 1300		
		i [mm]	590 – 630	590 – 630	590 – 630		
		h [mm]	700 – 720	700 – 720	900 – 1000		
		o [mm]	8 – 16	8 – 16	8 – 16		

### Mechanische Eigenschaften Propriétés mécaniques

charakteristische Werte

valeurs caractéristiques

#### Fliessgrenze $f_{sk}$

[N/mm<sup>2</sup>]

$\geq 500$

Streckgrenze R<sub>s</sub>

Limite

d'allongement  $f_{sk}$

Limite d'élasticité R<sub>e</sub>

#### Verhältnis $(f_t/f_s)_k$

[–]

$\geq 1.08$

Zugfestigkeit R<sub>m</sub> / Streckgrenze R<sub>s</sub>

#### Rapport $(f_t/f_s)_k$

Résistance à la traction R<sub>m</sub> /  
Limite d'élasticité R<sub>e</sub>

#### Duktilitätsklasse

[–]

**B**

#### Classe de ductilité

Dehnung bei Höchstlast  $\varepsilon_{uk}$  [%]

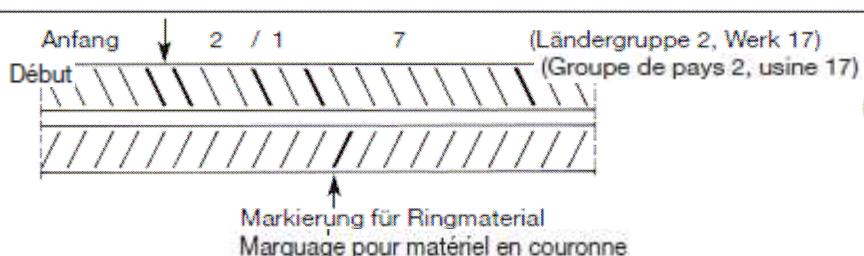
$\geq 5$

A<sub>gt</sub>

### Zulassungen Homologations

CH	SIA 262	B500B	Register 4.5	8 – 16 mm
D	DIN 488-3	B500B		8 – 16 mm
F	NFA 35-080-1	B500B	B99/147	8 – 16 mm
NL	NEN 6008	B500B	K23419/02 (HK)	8 – 16 mm

### Walzzeichen Signe de laminage



### Durchmesser Diamètre

[mm]	8	10	12	14	16
------	---	----	----	----	----

### Querschnitt Section

[mm <sup>2</sup> ]	50,3	78,5	113	154	201
--------------------	------	------	-----	-----	-----

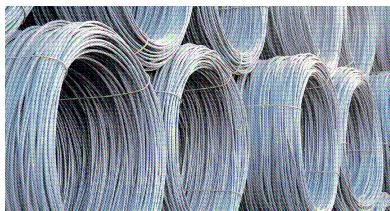
### Gewicht Poids

[kg/m]	0,395	0,617	0,888	1,21	1,58
--------	-------	-------	-------	------	------

### Schweißeignung Soudabilité

nachgewiesen (C  $\leq 0,22\%$  Ceq  $\leq 0,50\%$ )

attestée (C  $\leq 0,22\%$  Ceq  $\leq 0,50\%$ )

**Wire rod**

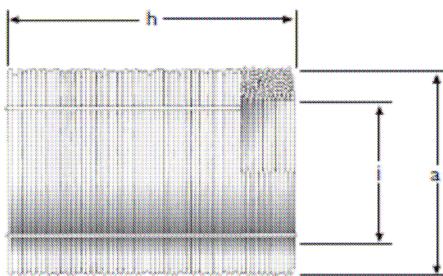
Vergella  
Walzdraht  
Fil machine  
Alambrón

warmgewalzt, rund  
laminé à chaud, rond

Nenndurchmesser	[mm]	5,5 bis 16,0 mm in Schritten von 0,5 mm
Diamètre nominal	[mm]	5,5 à 16,0 mm par pas de 0,5 mm

Typ	Type	Standardring	Couronne standard
Ring-Gewicht	Poids par couronne	[t]	2
Stahlsorte	Nuance d'acier		S 235 nach EN 10 025 (Werkstoff-Nr. 1.0036) S 235 selon EN 10 025 (matériaux no 1.0036)

Abmessungen	a	[mm]	1250
Dimensions	i	[mm]	850
	h	[mm]	1600–1800

**Mechanische Eigenschaften**    **Propriétés mécaniques**

Richtwerte	Valeurs caractéristiques		
Streckgrenze Re	Limite d'élasticité Re	[N/mm <sup>2</sup> ]	290 bis 360
Zugfestigkeit Rm	Résistance à la traction Rm	[N/mm <sup>2</sup> ]	410 bis 480
Bruchdehnung A 5	Allongement à la rupture A 5	[%]	mind. 31
			290 à 360
			410 à 480
			min. 31

Walztoleranz	nach DIN 59110
Tolérance de laminage	selon DIN 59110

Prüfbescheinigung	2.2 ou 3.1 selon EN 10 204
Certificat d'essai	

Schweißeignung	nachgewiesen (C ≤ 0,15 % Ceq ≤ 0,35 %)
Soudabilité	attestée (C ≤ 0,15 % Ceq ≤ 0,35 %)



### Stock meshes topar-M®

Reti elettrosaldate topar-M®

Lagermatten topar-M®

Treillis de stock topar-M®

Mallas electrosoldadas topar-M®

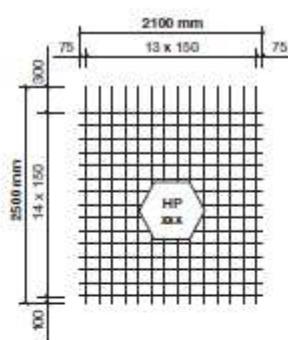
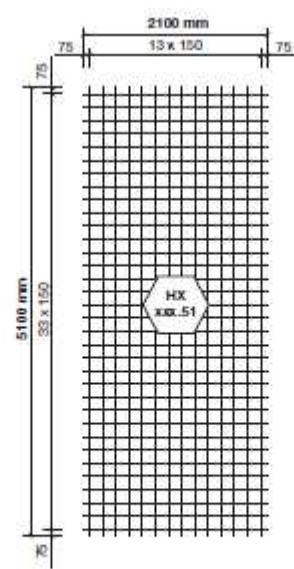
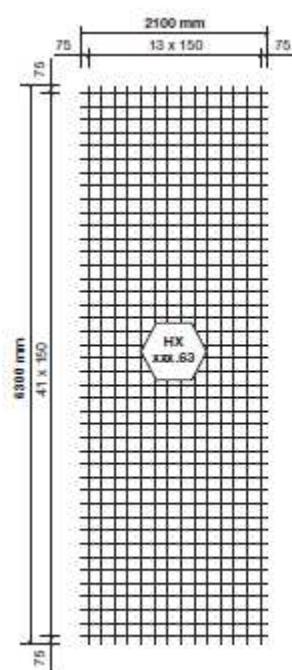
Typ	Format L x B m	Teilung längs mm	quer mm	Durchmesser LD mm	QD mm	$a_s$ längs mm²/m	$a_s$ quer mm²/m	Stoss min. längs + quer mm	Gewicht Stk. kg	m² kg
Type	Format L x B m	Écartement long. mm	trans. mm	Diamètre long. mm	trans. mm	$a_s$ long. mm²/m	$a_s$ trans. mm²/m	Recouvrement min. long. + trans. mm	Poids pièce kg	m² kg

#### Matten für biaxiale Bewehrungen    treillis pour armature biaxiale

<b>HX 257.51</b>	5,10 x 2,10	150	150	7	7	257	257	300	<b>43,1</b>	4,03
<b>HX 257.63</b>	6,30 x 2,10	150	150	7	7	257	257	300	<b>53,3</b>	4,03
<b>HX 335.51</b>	5,10 x 2,10	150	150	8	8	335	335	350	<b>56,4</b>	5,27
<b>HX 335.63</b>	6,30 x 2,10	150	150	8	8	335	335	350	<b>69,7</b>	5,27
<b>HX 424.51</b>	5,10 x 2,10	150	150	9	9	424	424	400	<b>71,3</b>	6,65
<b>HX 424.63</b>	6,30 x 2,10	150	150	9	9	424	424	400	<b>88,0</b>	6,65
<b>HX 523.51</b>	5,10 x 2,10	150	150	10	10	523	523	400	<b>88,1</b>	8,23
<b>HX 523.63</b>	6,30 x 2,10	150	150	10	10	523	523	400	<b>106,8</b>	8,23

#### Matten für Wandbewehrungen    treillis pour armature de parois

<b>HP 257</b>	2,50 x 2,10	150	150	7	7	257	257	300	<b>20,1</b>	3,83
<b>HP 335</b>	2,50 x 2,10	150	150	8	8	335	335	350	<b>26,3</b>	5,00



## Stock meshes topar-M®

### Querschnittsflächen in Abhängigkeit der Übergreifungslängen surfaces de section transversale en fonction des longueurs de dépassement

Typ	Format	Abstand	Durchmesser		Querschnittsflächen $a_s$ in mm <sup>2</sup> /m													
			längs	quer	Ø	Ø	längs	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	
Type	Format	Écartement	Diamètre		Surfaces des sections transversales $a_s$ en mm <sup>2</sup> /m												quer	
	L x l	long. trans.	long. trans.		Ø	Ø	long.	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	trans.
	m	mm	mm	mm	mm	mm	mm											mm
HX 257.51	5,10 x 2,10	150 150	7	7	257	279	<b>284</b>	289	294	299	305	311	317	323	330	330	257	
HX 257.63	6,30 x 2,10	150 150	7	7	257	279	<b>284</b>	289	294	299	305	311	317	323	330	330	257	
HX 335.51	5,10 x 2,10	150 150	8	8	335	363	370	<b>376</b>	383	390	398	405	413	422	430	430	335	
HX 335.63	6,30 x 2,10	150 150	8	8	335	363	370	<b>376</b>	383	390	398	405	413	422	430	430	335	
HX 424.51	5,10 x 2,10	150 150	9	9	424	460	468	477	<b>485</b>	494	504	513	523	534	545	545	424	
HX 424.63	6,30 x 2,10	150 150	9	9	424	460	468	477	<b>485</b>	494	504	513	523	534	545	545	424	
HX 523.51	5,10 x 2,10	150 150	10	10	523	568	578	588	<b>599</b>	610	621	633	646	659	672	672	523	
HX 523.63	6,30 x 2,10	150 150	10	10	523	568	578	588	<b>599</b>	610	621	633	646	659	672	672	523	
HP 257	2,50 x 2,10	150 150	7	7	257	279	<b>284</b>	289	294	299	305	311	317	323	330	330	257	
HP 335	2,50 x 2,10	150 150	8	8	335	363	370	<b>376</b>	383	390	398	405	413	422	430	430	335	

Durch geeignete Wahl der Übergreifungslängen lassen sich beliebige Querschnittsflächen erzielen.

Le choix approprié des dépassemens permet d'obtenir les surfaces des sections transversales souhaitées.

Die oben aufgeführten Querschnittsflächen wurden mit einer Nutzbreite bestehend aus **3 Matten** ermittelt. Für grössere Nutzbreiten ergeben sich entsprechend höhere Bewehrungsquerschnitte.

Les surfaces des sections transversales mentionnées ci-avant ont été calculées pour une largeur utile obtenue avec **3 treillis**. Pour des largeurs utiles supérieures, les sections sont proportionnellement plus élevées.

$$a_s = \frac{\text{Anzahl Matten} \times 2,10 \text{ m} \times a_{s0}}{\text{Totale Nutzbreite}}$$

$$a_s = \frac{\text{nombre des treillis} \times 2,10 \text{ m} \times a_{s0}}{\text{largeur utile totale}}$$

Beispiel: Typ HX 335.51, Übergreifungslänge = 500 mm

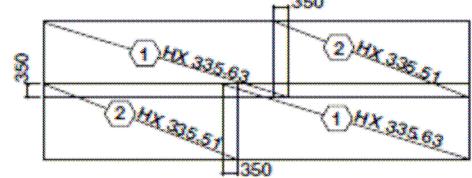
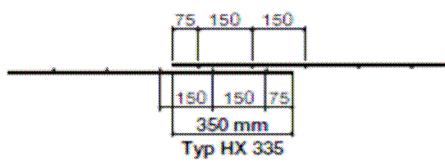
Example: Type HX 335.51, dépassement = 500 mm

$$a_s = \frac{3 \times 2,10 \text{ m} \times 335}{5,30 \text{ m}} = 398 \text{ mm}^2/\text{m}$$

### Minimale Übergreifungslänge in der Zugzone für Lagermatten topar-M®

### Dépassement minimal dans la zone de traction pour treillis de stock topar-M®

Typ	min. Übergreifungs-länge in der Zugzone
Type	Dépassement min. dans la zone de traction
	mm
HX 188	250
HX 257	300
HX 335	350
HX 424	400
HX 523	400



### Gleiche min. Übergreifungslänge in Längs- und Querrichtung

### Dépassement minimal identique longitudinalement et transversalement

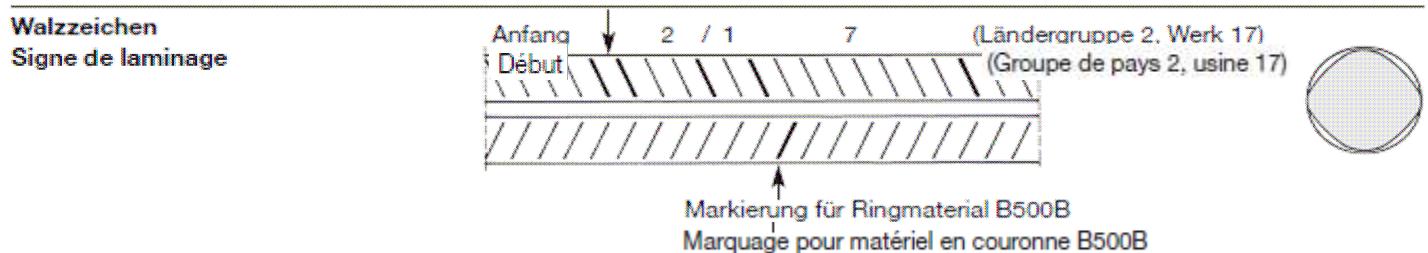
Minimale Scherfestigkeit der Schweissstellen zwischen den Längs- und Querdrähten gemäss Normen SIA 262 erfüllt.

Résistance minimale au cisaillement des points de soudure entre les fils longitudinaux et transversaux conforme aux normes SIA 262.

## Stock meshes topar-M®

Mechanische Eigenschaften Propriétés mécaniques	charakteristische Werte valeurs caractéristiques	Norm Norme	SIA 262 – B500B
<b>Fliessgrenze <math>f_{sk}</math></b> Limit d'allongement $f_{sk}$ Streckgrenze $R_u$ / Limite d'élasticité $R_u$	[N/mm <sup>2</sup> ]	500	
<b>Duktilitätsklasse</b> <b>Classe de ductilité</b>	[ - ]	B	
<b>Verhältnis (<math>f_t/f_s)_k</math></b> Rapport ( $f_t/f_s)_k$ Zugfestigkeit $R_u$ / Streckgrenze $R_u$ Résistance à la traction $R_u$ / Limite d'élasticité $R_u$	[ - ]	1.08	
Dehnung bei Höchstlast $\varepsilon_{uk}$ $A_{gt}$ Allongement sous charge maximale	[ % ]	5	
$\varepsilon_{uk}$	[ % ]		

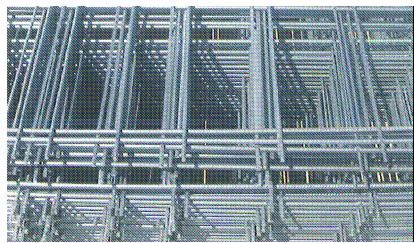
Zulassung Homologation	CH	SIA 262	Register M2.1	6 – 12 mm
---------------------------	----	---------	---------------	-----------



Mattenbezeichnung Dénomination de treillis	HX 335.63	
Jede Matte ist mit einer Stücketikette und den nebenstehenden Angaben versehen. Chaque treillis a une étiquette comportant la désignation du produit.		<p>HX 335.63</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mattenlänge (z.B. 63 = 6,30 m) - Longueur de treillis (par ex. 63 = 6,30 m)</li> <li>Querschnittsfläche - Surface de la section transversale</li> <li>Mattenreihe - Série de treillis</li> <li>Höhere Duktilität - Haute ductilité</li> </ul>

Schweißeignung Soudabilité	nachgewiesen (C ≤ 0,22 % Ceq ≤ 0,50 %) attestée
-------------------------------	--

Ausschreibungstext gemäss NPK Texte d'appels d'offres selon CAN	Beispiel Exemple	Bewehrung Bewehrungsmatten .200 Stahl B500B, liefern und verlegen	Armatures Trellis d'armature Acier B500B, livré et posé
	.210	Lagematten unverschnitten, für statische Verwendung Trellis de stock non-coupés, pour utilisation statique	
	.211	Alle Mattentypen Toutes les types de treillis 01 topar-M 01 topar-M	



### Stock meshes type Z

Reti elettrosaldate tipo Z

Lagermatten typ Z

Trellis de stock type Z

Mallas electrosoldadas tipo Z

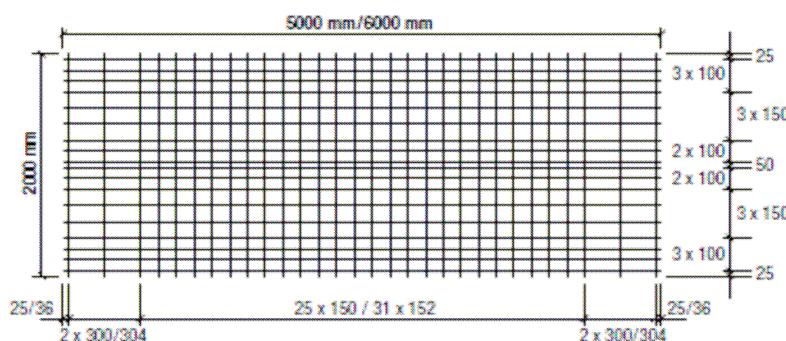
### Matten für konstruktive Bewehrungen Treillis pour des armatures constructives

Typ Type	Format Format	Teilung		Durchmesser		a <sub>s</sub>		Stoss		Gewicht Matte Stk. m <sup>2</sup>	
		L x B m	längs long. mm	quer trans. mm	lang LD mm	quer QD mm	längs long. mm <sup>2</sup> /m	quer trans. mm <sup>2</sup> /m	längs long. mm	quer trans. mm	pièce kg
Z 248.5	5,00 x 2,00	100/150	150	6,0/4,5	7,0	248	257	500	350	34,3	3,43
Z 248.6	6,00 x 2,00	100/150	152	6,0/4,5	7,0	248	257	500	350	41,7	3,48
Z 348.5	5,00 x 2,00	100/150	150	7,0/5,5	8,0	348	335	500	350	46,3	4,63
Z 348.6	6,00 x 2,00	100/150	152	7,0/5,5	8,0	348	335	500	350	56,4	4,70
Z 442.5	5,00 x 2,00	100/150	150	8,0/6,0	9,0	442	424	500	400	58,6	5,86
Z 442.6	6,00 x 2,00	100/150	152	8,0/6,0	9,0	442	424	500	400	71,3	5,94

Nennquerschnitt a<sub>s</sub>  
Section nominale a<sub>s</sub>

längs: im verlegten Zustand im Stoss  
long.: au joint pour les treillis posés

quer: an der einzelnen Matte im Mittelbereich  
trans.: au secteur central pour un treillis



### Mechanische Eigenschaften Propriétés mécaniques

charakteristische Werte  
valeurs caractéristiques

Norm Norme

SIA 262 – B500A

Fließgrenze f<sub>sk</sub>

[N/mm<sup>2</sup>]

500

Limite d'allongement f<sub>sk</sub>

Streckgrenze R<sub>g</sub> Limite d'élasticité R<sub>g</sub>

Duktilitätsklasse

[–]

A

Classe de ductilité

Verhältnis (f<sub>t</sub>/f<sub>s</sub>)<sub>k</sub>

[–]

1.05

Rapport (f<sub>t</sub>/f<sub>s</sub>)<sub>k</sub>

Zugfestigkeit R<sub>u</sub> / Streckgrenze R<sub>g</sub>

Résistance à la traction R<sub>u</sub> / Limite d'élasticité R<sub>g</sub>

Dehnung bei Höchstlast A<sub>gt</sub>

[%]

2.5

Allongement sous charge maximale A<sub>gt</sub>

ε<sub>gt</sub>

[%]

Zulassung  
Homologation

CH

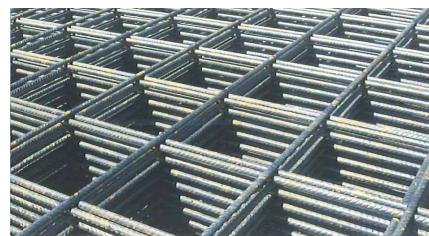
SIA 262

Register M1.1

5 – 10 mm

Schweißeignung  
Soudabilité

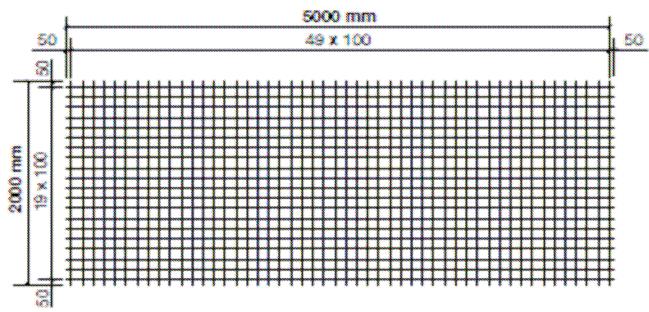
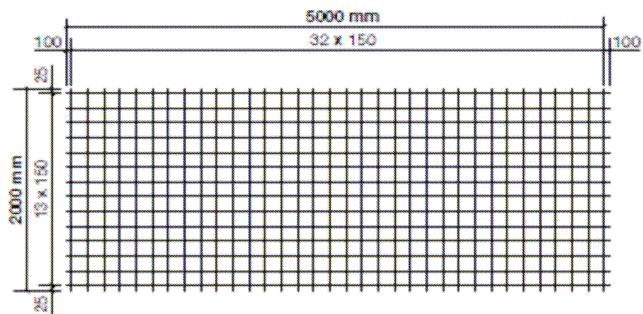
B500A nachgewiesen (C ≤ 0,15 % Ceq ≤ 0,35 %)  
attestée (C ≤ 0,15 % Ceq ≤ 0,35 %)



**Stock meshes type K**  
Reti elettrosaldate tipo K  
Lagermatten typ K  
Trellis de stock type K  
Mallas electrosoldadas tipo K

Matten für konstruktive Bewehrungen Treillis pour des armatures constructives

Typ	Format	Teilung		Durchmesser		$a_s$		Stoss		Gewicht
		L x B	längs	quer	längs	quer	längs	quer	längs	quer
Type	Format	Écartement		Diamètre		$a_s$				Poids pièce m <sup>2</sup> kg
K 196	5,00 x 2,00	100	100	5	5	196	196			30,8 3,08
K 283	5,00 x 2,00	100	100	6	6	283	283			44,4 4,44
K 188	5,00 x 2,00	150	150	6	6	188	188			30,2 3,02
K 335	5,00 x 2,00	150	150	8	8	335	335			53,7 5,37



**Mechanische Eigenschaften**  
Propriétés mécaniques

charakteristische Werte  
valeurs caractéristiques

Norm Norme

SIA 262 – B500A

Fliessgrenze  $f_{sk}$

[N/mm<sup>2</sup>]

500

Limite d'allongement  $f_{sk}$

Streckgrenze R<sub>s</sub> Limite d'élasticité R<sub>s</sub>

Duktilitätsklasse

[–]

A

Classe de ductilité

Verhältnis ( $f_t/f_s$ )<sub>k</sub>

[–]

1.05

Rapport ( $f_t/f_s$ )<sub>k</sub>

Zugfestigkeit R<sub>t</sub> / Streckgrenze R<sub>s</sub>

Résistance à la traction R<sub>t</sub> / Limite d'élasticité R<sub>s</sub>

Dehnung bei Höchstlast  $\epsilon_{uk}$   
 $A_{gt}$

[%]

2.5

Allongement sous charge maximale  
 $A_{gt}$

$\epsilon_{uk}$  [%]

Zulassung  
Homologation

CH

SIA 262

Register M1.1

5 – 10 mm

Schweißeignung  
Soudabilité

B500A nachgewiesen (C ≤ 0,15 % Ceq ≤ 0,35 %)  
attestée (C ≤ 0,15 % Ceq ≤ 0,35 %)



**Stirrup cages BÜKO®**  
Gabbie di raccordo BÜKO®  
Bügelkorb BÜKO®  
Cage à étriers BÜKO®  
Jaulas de estribo BÜKO®

**Bisherige Anschlusskörbe sind arbeitsintensiv in der Handhabung: Sie verhaken beim Trennen der Bunde und müssen aufwändig verlegt werden.**

Nicht so BÜKO®, der neue Bügelkorb, Patent angemeldet, von Stahl Gerlafingen. BÜKO® ist ein sympathisches Produkt – und freundet sich mit allen Beteiligten sofort an: Ingenieuren, Planern, Händlern und Bauunternehmern. Der Bügelkorb BÜKO® ist in enger Zusammenarbeit mit Praktikern entstanden und konsequent auf die Anforderungen der Praxis ausgerichtet. Er lässt sich gut verlegen, kombinieren und handhaben. Die Suva bestätigt der Stahl Gerlafingen, dass der Bügelkorb BÜKO® das gesetzte Schutzziel betreffend Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz und Verletzungsrisiko erfüllt. Der geprüfte Bügelkorb BÜKO® entspricht somit sinngemäss den Anforderungen der BauAV Art. 8f. Entsprechend wird auch der Anforderung SIA 262:2003, Ziffer 5.2.6.10. Rechnung getragen. Das Schutzziel ist beim Bügelkorb BÜKO® erreicht oder

#### **BÜKO® fördert mit den beiden oben angeschweißten Längsdrähten die Sicherheit am Arbeitsplatz.**

Die Typenvielfalt des neuen Bügelkorbs BÜKO® ermöglicht dem Anwender den Einsatz in allen Bereichen mit Anschlussbewehrungen.

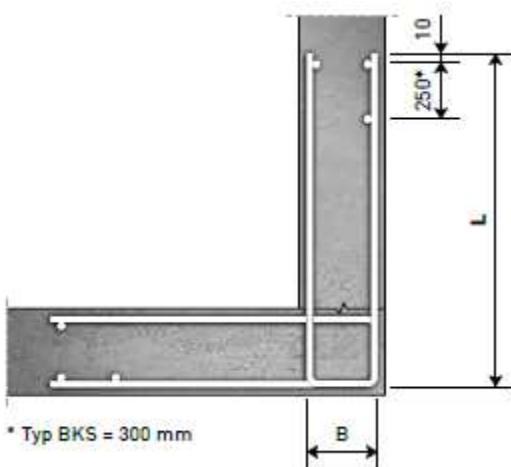
Typ	Bügel Ø	Bügelabstand	Querschnitt $A_s$	Bügelbreite B	Schenkelänge L	Längsdraht Ø	Gewicht
Type	Etrier Ø [mm]	Ecart [mm]	Section $A_s$ [mm²/m]	Larg. étrier B [mm]	Long. branches L [mm]	Fil longitudinal. Ø [mm]	Poids [kg/pièce]
BKN 251.90	8	200	251	90	700	3 x 6	10.649
BKN 251.130	8	200	251	130	700	3 x 6	10.885
BKN 251.150	8	200	251	150	700	3 x 6	11.004
BKN 251.180	8	200	251	180	700	3 x 6	11.182
BKD 335.110	8	150	335	110	700	3 x 6	13.690
BKD 335.140	8	150	335	140	700	3 x 6	13.927
BKD 335.170	8	150	335	170	700	3 x 6	14.164
BKM 393.110	10	200	393	110	850	3 x 6	18.379
BKM 393.140	10	200	393	140	850	3 x 6	18.657
BKM 393.170	10	200	393	170	850	3 x 6	18.935
BKM 393.190	10	200	393	190	850	3 x 6	19.120
BKV 523.110	10	150	523	110	850	3 x 6	23.840
BKV 523.140	10	150	523	140	850	3 x 6	24.210
BKV 523.190	10	150	523	190	850	3 x 6	24.827
BKS 754.190	12	150	754	190	950	3 x 7	38.771
BKS 754.240	12	150	754	240	950	3 x 7	39.659

Korblänge = 3.00 m

Stahlqualität B500B

Longueur de cage = 3.00 m

Qualité d'acier B500B



**Le maniement des cages de raccordement actuelles est fastidieux: elles s'accrochent lors de la séparation des éléments individuels d'un lot et leur pose exige d'énormes efforts.**

Ce n'est pas le cas avec BÜKO®, la nouvelle cage à étriers (brevet déposé) de Stahl Gerlafingen. BÜKO® est un produit sympathique qui trouve l'adhésion instantanée de toutes les parties intéressées: ingénieurs, planificateurs, commerçants et entrepreneurs en construction. La cage à étriers BÜKO® est le fruit d'une étroite collaboration avec les professionnels de la branche et correspond aux exigences du métier. Elle est aisée à poser, à combiner et à manier. La Suva a confirmé à Stahl Gerlafingen que la cage à étriers BÜKO® remplit tous les objectifs fixés en ce qui concerne la sécurité du travail, la protection de la santé et les risques de blessures. La cage à étriers BÜKO® examinée est ainsi conforme au sens des exigences de l'article 8f de l'OTConst et tient compte des conditions de la norme SIA 262:2003, chiffre 5.2.6.10. Dans le cas de la cage à étriers BÜKO®, l'objectif de sécurité est atteint ou dépassé.

**Grâce aux deux fils longitudinaux soudés sur la partie supérieure, BÜKO® offre une garantie de sécurité sur le lieu de travail.**

Les divers types de la nouvelle cage à étriers BÜKO® permettent à l'utilisateur leur emploi dans tous les domaines d'application d'armatures de raccordement.

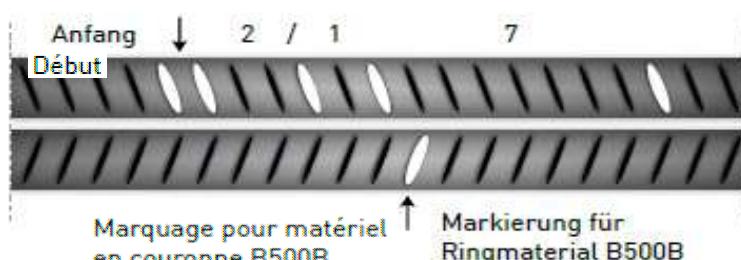
Mit der Stahlqualität B500B entspricht BÜKO® dem aktuellen Stand der Technik und bildet so eine sichere Grundlage für die Planung, Konstruktion und Ausführung.

Produites en qualité d'acier B500B, la cage à étriers BÜKO® répond au niveau technique actuel et représente, par conséquent, une base solide pour la planification, la construction et l'exécution.

Mechanische Eigenschaften Propriétés mécaniques	charakteristische Werte valeurs caractéristiques	Norm Norme	SIA 262 – B500B
Fließgrenze $f_{sk}$ Limite d'allongement $f_{sk}$	[N/mm <sup>2</sup> ]	500	
Streckgrenze R <sub>s</sub> / Limite d'élasticité R <sub>s</sub>			
Duktilitätsklasse Classe de ductilité	[–]	B	
Verhältnis ( $f_t/f_s$ ) <sub>k</sub> Rapport ( $f_t/f_s$ ) <sub>k</sub>	[–]	1.08	
Zugfestigkeit R <sub>u</sub> / Streckgrenze R <sub>s</sub> Résistance à la traction R <sub>u</sub> / Limite d'élasticité R <sub>s</sub>			
Dehnung bei Höchstlast A <sub>gt</sub> $\varepsilon_{uk}$	[%]	≥ 5	
Allongement sous charge maximale A <sub>gt</sub>	[%]		
<b>Zulassung Homologation</b>	<b>CH</b>	<b>SIA 262</b>	<b>Register M2.1</b>
			<b>8 – 12 mm</b>

#### Walzzeichen Signe de laminage

(Ländergruppe 2, Werk 17)  
(Groupe de pays 2, usine 17)



#### Schweißeignung

Soudabilité

nachgewiesen (C ≤ 0,22 %; Ceq ≤ 0,50 %)

attestée (C ≤ 0,22 %; Ceq ≤ 0,50 %)



**Connecting systems topar-A**  
 Accessori di collegamento topar-A  
 Anschlussysteme topar-A  
 Systèmes de raccordement topar-A  
 Sistemas de conexión topar-A

**Anschlusswinkel Équerres de raccordement**

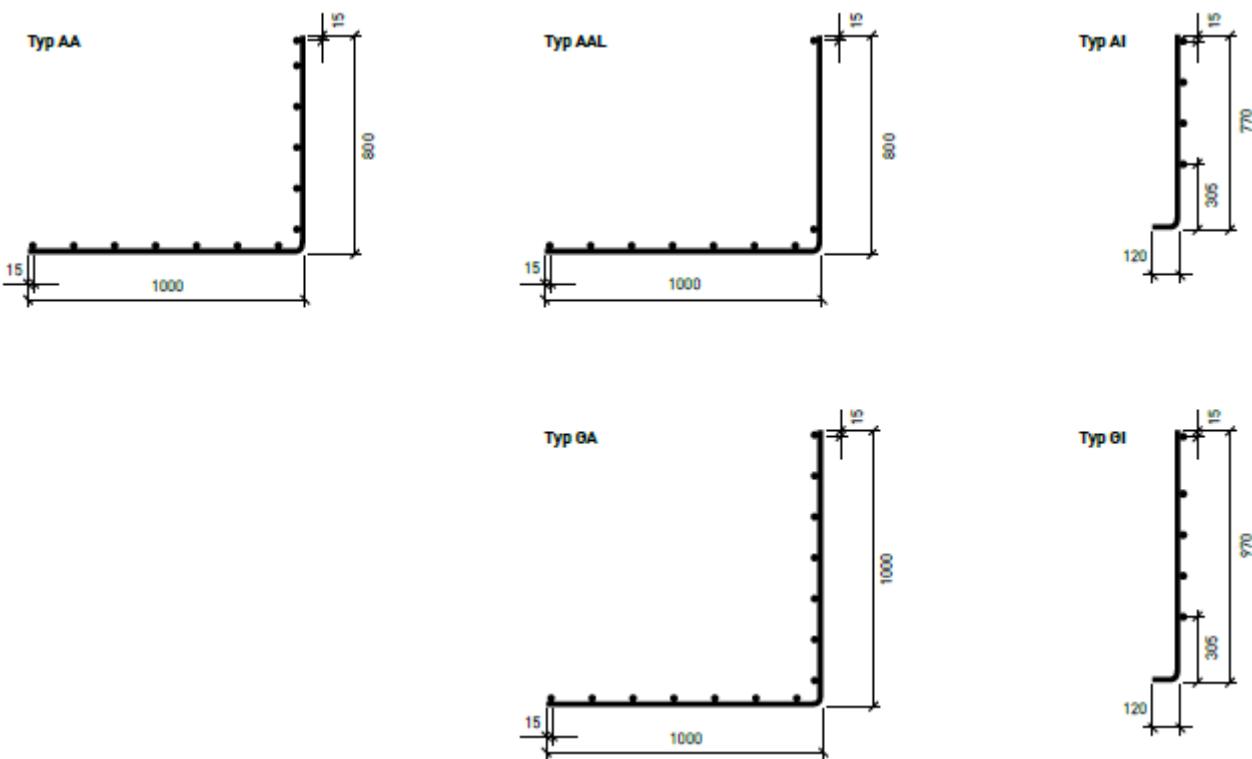
Typ	Durchmesser		Teilung		$A_s$ längs [mm <sup>2</sup> /m]	$A_s$ quer [mm <sup>2</sup> /m]	Gewicht [kg/Stück]
	LD [mm]	QD [mm]	längs [mm]	quer [mm]			
Type	Diamètre	QD	Écartement		$A_s$	$A_s$	Poids
	LD [mm]	QD [mm]	long. [mm]	trans. [mm]	long. [mm <sup>2</sup> /m]	trans. [mm <sup>2</sup> /m]	[kg/pièce]
AA 250	7	7	150	150	257	257	36.294
AA 330	7	8	150	150	257	335	41.426
AA 420	8	8 / 10	150	150	335	424	53.399
AAL 330	7	8	150 / 700	150	(257)	335	35.386
AI 250	7	7	150	150	257	257	14.279
AI 330	8	8	150	150	335	335	18.676
GA 330	7	8	150	150	257	335	45.385
GA 420	8	8 / 10	150	150	335	424	58.489
GA 520	8 / 10	10	150	150	424	524	73.291
GI 330	8	8	150	150	335	335	23.100
GI 420	8 / 10	8 / 10	150	150	424	424	28.916

Korblänge 5.00 m

Überstand Längsdrähte 250 mm

Longueur de cage 5.00 m

Débordements des fils longitudinaux 250 mm

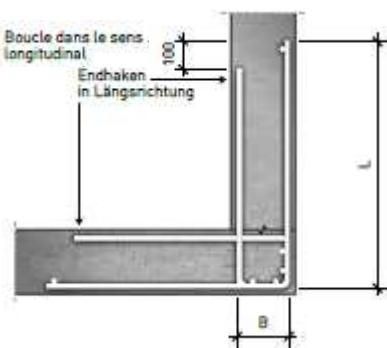


**Anschlusskörbe FIRIPA®****Cages de raccordement FIRIPA®**

Typ	Bügel Ø [mm]	Bügel- abstand [mm]	$A_s$ [mm²/m]	B [mm]	L [mm]	Längsdraht Ø [mm]	Gewicht [kg/Stück]
Type	Étriers Ø [mm]	Écartement des étriers [mm]	$A_s$ [mm²/m]	B [mm]	L [mm]	Fil long. Ø [mm]	Poids [kg/pièce]
90 N	8	200	251	90	700	3 x 6	10.638
130 N	8	200	251	130	700	3 x 6	10.875
150 N	8	200	251	150	700	3 x 6	10.992
180 N	8	200	251	180	700	3 x 6	11.169
110 C	8	150	335	110	700	3 x 6	13.674
170 C	8	150	335	170	700	3 x 6	14.148
110 M	10	200	393	110	850	3 x 6	18.417
140 M	10	200	393	140	850	3 x 6	18.693
170 M	10	200	393	170	850	3 x 6	18.972
190 M	10	200	393	190	850	3 x 6	19.158
110 V	10	150	523	110	850	3 x 6	23.889
140 V	10	150	523	140	850	3 x 6	24.258
190 V	10	150	523	190	850	3 x 6	24.876
190 S	12	150	754	190	950	3 x 7	38.949
240 S	12	150	754	240	950	3 x 7	39.837

Korblänge 3.00 m

Longueur de cage 3.00 m



# COMPARISON OF STEEL GRADES WITH PREVIOUS DESIGNATION

Confronto delle qualità degli acciai rispetto alle designazioni precedenti

Vergleich von Stahlsorten mit früheren Bezeichnungen

Comparaison des nuances d'acier avec les désignations précédentes

Comparación de grados de acero con las designaciones anteriores

**Current designation** - Designazione attuale - Aktuelle Kennzeichnung - Désignation actuelle - Designación actual

**Previous designation** - Designazioni precedenti - Vorherige Kennzeichnungen - Désignations précédentes - Designaciones anteriores

			Germany	France	United Kingdom	Spain	Italy	Belgium	Sweden	Austria	Norway
<b>EN 10025-2:2004</b>	<b>EN 10025:1990</b>	<b>EN 10025:1990</b>	<b>DIN 17100</b>	<b>NFA 35-501</b>	<b>BS 4360</b>	<b>UNE 36-080</b>	<b>UNI 7070</b>	<b>NBN A 21-101</b>	<b>SS 14</b>	<b>M 3116</b>	
<b>S185</b>	<b>1.0035</b>	S185	1.0035	Fe 310-0	St 33	A 33		A 310-0	Fe 320	A 320	13 00-00
		S235JR	1.0037	Fe 360 B	St 37-2	E 24-2			Fe 360 B	AE 235-B	13 11-00
		S235JRG1	1.0036	Fe 360 BFU	Ust 37-2			AE 235 B-FU			USt 360 B
<b>S235JR</b>	<b>1.0038</b>	S235JRG2	1.0038	Fe 360 BFN	RSt 37-2		40 B	AE 235 B-FN			NS 12 123
<b>S235JO</b>	<b>1.0114</b>	S235JO	1.0114	Fe 360 C	St 37-3 U	E 24-3	40 C	AE 235 C	Fe 360 C	AE 235-C	St 360 C
											NS 12 124
*	*	S235J2G3	1.0116	Fe 360 D1	St 37-3 N	E 24-4	40 D	AE 235 D	Fe 360 D	AE 235-D	St 360 D
<b>S235J2</b>	<b>1.0117</b>	S235J2G4	1.0117	Fe 360 D2	--						
<b>S275JR</b>	<b>1.0044</b>	S275JR	1.0044	Fe 430 B	St 44-2	E 28-2	43 B	AE 275 B	Fe 430 B	AE 255-B	14 12-00
<b>S275JO</b>	<b>1.0143</b>	S275J2G3	1.0143	Fe 430 C	St 44-3 U	E 28-3	43 C	AE 275 C	Fe 430 C	AE 255-C	St 430 CE
*	*	S275J2G3	10.144	Fe 430 D1	St 44-3 N	E 28-4	43 D	AE 275 D	Fe 430 D	AE 255-D	14 14-00
<b>S275J2</b>	<b>1.0145</b>	S275J2G4	1.0145	Fe 430 D2	--						14 14-01
<b>S355JR</b>	<b>1.0045</b>	S355JR	1.0045	Fe 510 B	--	E 36-2	50 B	AE 355 B	Fe 510 B	AE 355-B	
<b>S355JO</b>	<b>1.0553</b>	S355JO	1.0553	Fe 510 C	St 52-3 U	E 36-3	50 C	AE 355 C	Fe 510 C	AE 355-C	St 510 C
*	*	S355J2G3	1.0595	Fe 510 D1	St 52-3 N		50 D	AE 355 D	Fe 510 D	AE 355-D	NS 12 153
<b>S355J2</b>	<b>1.0577</b>	S355J2G4	1.0577	Fe 510 D2	--						
*	*	S355J2G3	1.0595	Fe 510 DD1	St 52-3 N	E 36-4	50 DD			AE 355-DD	
<b>S355K2</b>	<b>1.0596</b>	S355J2G4	1.0596	Fe 510 DD2	--						
<b>E295</b>	<b>1.0050</b>	E295	1.0050	Fe 490-2	St 50-2	A 50-2		A 490	Fe 490	A 490-2	15 50-00 15 50-01
<b>E355</b>	<b>1.0060</b>	E355	1.0060	Fe 590-2	St 50-2	A 60-2		A 590	Fe 590	A 590-2	16 50-00 16 50-01
<b>E360</b>	<b>1.0070</b>	E360	1.0070	Fe 690-2	ST 70-2	A 70-2		A 690	Fe 690	A 690-2	16 55-00 16 55-01

<b>EN 10025-5:2004</b>	<b>EN 10155:1993</b>	<b>EU 155:1980</b>
<b>S355J0W</b>	<b>1.8959</b>	S355J0W
*	*	S355J3G1W
<b>S355J2W</b>	<b>1.8965</b>	S355J2G2W

\* when a product is delivered in "N" condition "+N" shall be added to the designation

# COMPARISON OF STEEL GRADES WITH PREVIOUS DESIGNATION

Confronto delle qualità degli acciai rispetto alle designazioni precedenti

Vergleich von Stahlsorten mit früheren Bezeichnungen

Comparaison des nuances d'acier avec les désignations précédentes

Comparación de grados de acero con las designaciones anteriores

**Current designation** - Designazione attuale - Aktuelle Kennzeichnung - Désignation actuelle - Designación actual

**Previous designation** - Designazioni precedenti - Vorherige Kennzeichnungen - Désignations précédentes - Designaciones anteriores

			Germany	France	United Kingdom	Spain	Italy	Sweden	Finland
<b>EN 10083-2:2006</b>	<b>ISO 683-1:1987</b>								
<b>C35R</b>	<b>1.1180</b>	(C 35 M2)	Cm 35	1.1180	[XC 38 H1u]	-	C35K1	F1135(1)	(C35)
<b>C35E</b>	<b>1.1181</b>	(C 35 E4)	(Ck 35)	1.1181	[XC 38 H1]	(080M36)	C35K	F1130	(C35)
<b>C45E</b>	<b>1.1191</b>	(C 45 E4)	(Ck 45)	1.1191	[XC 48 H1]	(080M46)	C45K	F1140	(C45)
<b>C45R</b>	<b>1.1201</b>	(C 45 M2)	Cm 45	1.1201	[XC 48 H1u]	-	C45K1	F1145(1)	(C45)
<b>EN 10083-3:2006</b>	<b>ISO 683-1:1987</b>								
<b>25CrMoS4</b>	<b>1.7213</b>	25CrMoS4	25CrMoS4	1.7213	25 CD 4 u	-	-	-	(25CrMo4)
<b>34CrNiMo6</b>	<b>1.6582</b>	(36CrNiMo6)	(34CrNiMo6)	1.6582	-	(817M40)	-	-	2541
<b>39NiCrMo3</b>	<b>1.6510</b>	-	-	1.6510	-	-	-	(39NiCrMo3)	-
<b>42CrMoS4</b>	<b>1.7227</b>	42CrMoS4	42CrMoS4	1.7227	42 CD 4 u	-	40CrMo41	F1257(1)	(42CrMo4)
<b>51CrV4</b>	<b>1.8159</b>	(51CrV4)	51CrV4	1.8159	(50CV 4)	[735A50]	51CrV4	F1430	(50CrV4)
<b>EN 10084:2008</b>	<b>ISO 683-11:1987</b>								
<b>C15E</b>	<b>1.1141</b>	C15E4	Ck 15	1.1141	-	-	C16K	C15	-
<b>16MnCrS5</b>	<b>1.7139</b>	16MnCrS5	16MnCrS5	1.7139	-	-	16MnCr5-1	-	SS2127
<b>20MnCrS5</b>	<b>1.7149</b>	20MnCrS5	20MnCrS5	1.7149	-	-	-	-	-
<b>20NiCrMoS2-2</b>	<b>1.6526</b>	20NiCrMoS2	21NiCrMoS2	1.6526	-	-	20NiCrMo2-1	20NiCrMoS2	SS2506
<b>17NiCrMo6-4</b>	<b>1.6566</b>	17NiCrMo6	-	-	18NCD6	815M17	-	18NiCrMo5	SS2523
<b>18CrNiMo7-6</b>	<b>1.6587</b>	18CrNiMo7	18CrNiMo6	1.6587	-	-	-	-	511

steel grade given in round brackets means the chemical composition differs only slightly - steel grade given in square brackets means the chemical composition differs significantly

qualità fra parentesi significa che la composizione chimica differisce solo leggermente - qualità fra parentesi quadre significa che la composizione chimica differisce in modo significativo

stahlbezeichnung in runden Klammern die chemische Zusammensetzung unterscheidet sich nur geringfügig- stahlbezeichnung in eckigen Klammern die chemische Zusammensetzung unterscheidet sich deutlich

nuance d'acier entre parenthèses la composition chimique ne diffère que légèrement - nuance d'acier entre crochets la composition chimique diffère de façon significative

grado de acero entre paréntesis la composición química difiere ligeramente - grado de acero entre corchetes la composición química difiere significativamente